

LIONBRIDGE

Franchissez les barrières du contenu multilingue grâce à l'innovation en IA



AMANDA JAYACHANDRAN
Directrice de la création
et du contenu
Lionbridge



PHIL KENNEDY
Directeur, solutions
de contenu international
Lionbridge



KC LINCOLN
Directrice du marketing
Lionbridge



BRENDAN WALSH
Expert en référencement
naturel (SEO)
Lionbridge

LE CONTEXTE

RÉCIT MARKETING UNIVERSEL

1

Analyse situationnelle 1 :

- Cycle de planification
- Faire plus avec les mêmes ressources
- Objectifs et culture de l'IA de Lionbridge
- Les travailleurs du savoir aiment le travail intéressant

2

Analyse situationnelle 2 :

- Potentiel du marché
- Influence du marketing [R]
- Vous ne savez pas ce que vous ignorez [plus/moins]
- Objectifs et culture de l'IA de Lionbridge

DÉFIS RÉSULTANTS

Défi 1

Limitations des ressources :

La création de contenu international à grande échelle est soumise à des limitations de ressources

Défi 2

Expertise :

Les plateformes d'IA pour les équipes marketing offrent rarement l'expertise approfondie et la capacité nécessaires

Défi 3

Compétences internes :

Les équipes marketing n'ont généralement PAS d'ingénieurs en invites internes pour exploiter le potentiel de l'IA générative

Défi 4

Personnalisation :

Chaque région ayant des besoins spécifiques en matière de contenu, il faut créer du contenu original pour chacune

Accédez à

L'application Content Remix : mode navigation (expérience pratique pour l'équipe marketing)

L'application Content Remix : mode exécution (expérience pratique pour l'équipe de référencement naturel (SEO))

GÉNÉREZ DU NOUVEAU CONTENU EN TEMPS RÉEL ET À GRANDE ÉCHELLE

Entrée de données sources existantes



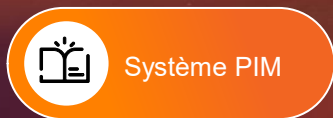
Texte
marketing



Service client



Documentation
sur les produits



Système PIM

APPLICATION CONTENT REMIX



Définissez des
objectifs de contenu
+
Modèle de générateur
et ingénierie d'invites
+
Exemple de contenu



Fournissez
la source en tant
que base pour le
nouveau contenu



L'application Remix
génère du contenu dans
une ou plusieurs langues



Contrôles
humains

Nouveau contenu – dans une ou plusieurs langues



Contenu Web



Commerce électronique



Marketing en ligne



Réseaux sociaux



@Newsletter



Service client

Et bien d'autres =
flexibilité totale !

LA CRÉATION D'ACTIFS DE CONTENU



eCom / Actifs de contenu de produit

Texte produit

PIM

Métadonnées du produit

Spécifications du produit

Contenu de fabrication

Images

Article sur le site Web / Produit

Actif de contenu

CMS

Recherche

Briefing

Points forts

Guide de style

Informations sur le produit

eLearning / MM – script pour VO

Script + fichier audio de voix synthétique

MP4 – Fichier de récit

Supports sur le sujet

Analyse des besoins d'apprentissage

Type d'apprentissage

Matériel sur le produit

Public

Injection de mots-clés pour le référencement naturel (SEO)

Article long

HTML

Article

Marché

Public

Données produit

Mots-clés

RACCOURCIR LE CYCLE DE VIE DE GÉNÉRATION DU CONTENU

FAIRE CONVERGER LA STRATÉGIE ET LES RÉSULTATS

Processus linéaire
traditionnel

Création de contenu

Traduction

Glossaires

TM

TA

PUBLIER

**Génération de
contenu** plus
rapide grâce
aux LLM

Création de contenu optimisée
par l'IA

LLM

Traduction optimisée par l'IA

Glossaires

TM

TA

LLM

PUBLIER

Création de contenu multilingue optimisée par LLM

Pas de traductions
Génération de contenu
multilingue avec les LLM

Création de contenu multilingue
optimisée par l'IA

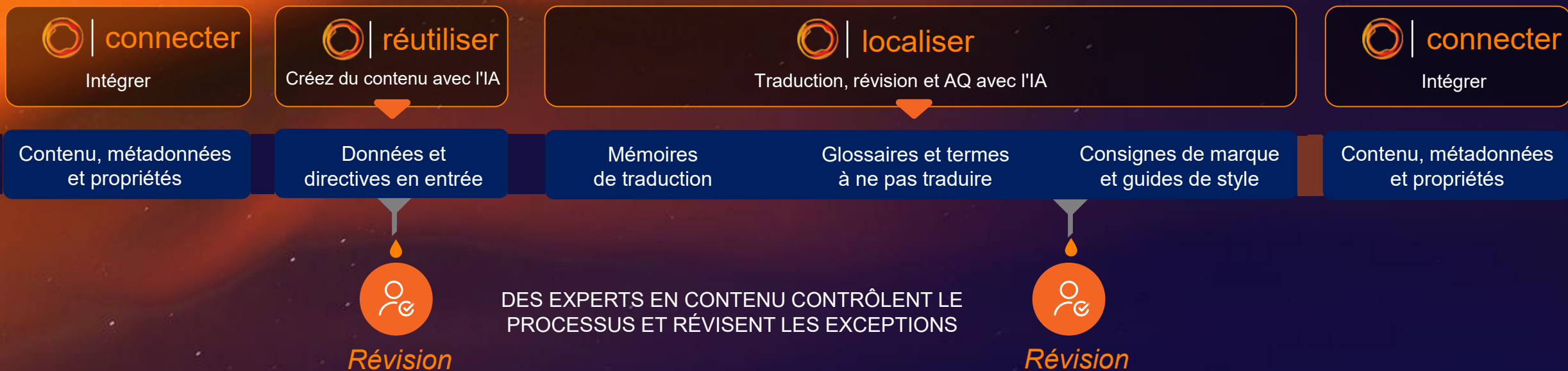
LLM

Glossaires

PUBLIER

L'application Content Remix vous offre de nouvelles possibilités de créer du contenu ciblé en seulement quelques minutes, dans une langue ou dans toutes les langues. **Le contenu est ensuite révisé par des experts humains.**

CRÉATION DE CONTENU INTERNATIONAL AXÉE SUR L'IA À GRANDE ÉCHELLE



LA DIFFÉRENCE :

- 1** **Connectivité directe** avec vos référentiels de contenu afin de fournir une automatisation et un contexte complets via les données de contenu
- 2** **Génération de contenu** par les LLM
- 3** **Traduction** remplacée par les moteurs de TA
- 4** **La terminologie et les mémoires de traduction** continuent d'apporter de la cohérence
- 5** **Post-édition** exécutée par des LLM frontières avec des invites pour comprendre votre contenu

ACCÉLÉRATION DE LA CRÉATION DE CONTENU POUR RÉPONDRE À UNE DEMANDE ÉLEVÉE



LES DIFFÉRENTES FORMES DE CONTENU DOIVENT ÊTRE :



CE QUE COÛTE UN MAUVAIS CONTENU DE MARQUE



LA VOIX ET L'IMAGE D'UNE ENTREPRISE SONT ESSENTIELLES





PETITE ÉQUIPE + APPLICATION CONTENT REMIX =
GRANDS OBJECTIFS ATTEINTS

EXEMPLE MARKETING

AVEC L'APPLICATION CONTENT REMIX DE LIONBRIDGE

- Grâce à une source unique de contenu, nous pouvons générer des blogs, des publications pour les réseaux sociaux, des e-mails marketing, des descriptions de produits et bien plus encore
- Intégrez la stratégie de référencement naturel (SEO)
- Fournissez des instructions spécifiques : durée, légendes, points clés à retenir, structure de la page
- Spécifiez le public cible et le ton
- Création de contenu multilingue simultanée dans plus de 70 langues
- Fournissez des exemples – Créés par un humain



DÉMO : Utiliser une transcription de webinaire pour générer un résumé de blog, des publications pour les réseaux sociaux et des e-mails marketing

ÉTAPE 1 :

Définir la
génération

Template Definition

General information

Text content

Examples

Content Generation

Template Definition

▼ General information

Template name *
Webinar to Blog Summary + Social + Email (Generating Version) ✓

Project goal *
Take a webinar transcript and generate a blog summary, marketing email, and social media posts ✓

▼ Text content

Text content to generate * ⓘ
Blog post × x post × linkedin post × marketing email × meta description × meta title × ✓

Information to base your generations on * ⓘ
Webinar transcript × primary keyword × secondary keywords × ✓

☐ Add optional fields

Target languages *
English (en) × Spanish (Spain) (es) × ✓

ÉTAPE 2 : Instructions spécifiques

• **Template Definition**

• General information

• Text content

• Examples

• Content Generation

Persona (Optional)

pharmaceutical companies, eCOA providers, CROs working in Clinical Trials that need COA translation and eCOA migration, COA developers, and copyright holders

Tone of voice (Optional)

informative, easy to understand, conversational, professional

Specific instructions (Optional) ?

- For the "blog summary" output, organize the structure as an H1, H2, H3, paragraph text, and quote callouts.
- "Meta title" must be 50-60 characters with spaces.
- "Meta description" must be 120-150 characters with spaces.
- For the "blog summary" output, make the summary between 700-1000 words.
- "primary keyword" is Clinical outcome assessment translations
- "secondary keywords" are Linguistic validation, Clinical outcome assessment localizations, Clinical research translation, Life sciences translation, Life sciences localization, AI translation, eCOA migration, eCOA implementation
- Cognitive debriefing
- Include the "primary keyword" input within the "webinar transcript" output.
- Include the "secondary keyword" input within the "webinar transcript" output.
- "primary keyword" must appear in the H1 and three times in the paragraph text.
- "secondary keywords" must appear once in the paragraph text.
- Include a call-to-action to get in touch with [Lionbridge](#) at the end of the "blog summary"
- For the "x post", make the character count 280 or less.
- For the "[linkedin](#) post", make the character count 280 or less.
- For the "marketing email", make it three parts, the parts should be an introduction of 1-2 sentences, 3 bullet points that highlight key message from the "blog summary", and a 1-2 sentence conclusion.



Les instructions
spécifiques
respectent les
exemples de
l'étape 3.

ÉTAPE 3 : Ajouter des exemples

Template Definition

- General information
- Text content

Examples

Content Generation

Output_marketing_email (optional)

Hi {{{Recipient.FirstName}}},

Correctly structuring your website is essential to reaching new markets on the Search Engine Results Page (SERP). What exactly does that entail?

Read the Global SEO Blueprint webinar recap blog to find out.

Let's schedule a time to discuss how Lionbridge can enhance your global SEO efforts.

{{{Sender.FirstName}}} {{{Sender.LastName}}}

{{{Sender.Title}}}

Lionbridge

{{{Sender.Phone}}}

lionbridge.com

Output_meta_description (optional)

Lionbridge Global SEO Blueprint Webinar Recap and Strategies

Output_meta_title (optional)

Read our webinar recap to discover how to architect websites for global traffic using hreflang tags, domain structure, and localization.



Pour obtenir
les meilleurs
résultats, utilisez
du contenu
**CRÉÉ PAR DES
HUMAINS** en
tant qu'exemple.

ÉTAPE 4 : Ajouter la source (transcription de webinaire)

• Template Definition

- General information
- Text content

• Examples

• Content Generation

Content Generation

Provide information items we should use to generate your content and then select 'Generate'

Manual generation

Batch generation

Generation 1

Webinar transcript *

0:01

Hello everyone.

0:02

I'm Leah Devlin, Enterprise Sales Director for Life Sciences here at Lionbridge.

0:06

Today I'm joined by my expert colleague Bethany Chitalewski for AQ and a ses assessments for COA.

0:15

Maya has over 7 years of experience in the COA space, and I'm hoping BAYA t of your insight with us.

0:22

And actually, I've gathered some of the most commonly asked questions by ou COA or ecoa as well.

Clinical outcome a

secondary keyword

Linguistic validatio

Clinical outcome a

Clinical research t

Life sciences trans

Life sciences local

AI translation

eCOA migration

eCOA implementa

Cognitive debriefin

Input tokens: 168

Generate

GPT 3.5 Turbo

Optimized for fast, cost-effective generation with moderate quality.

GPT 4 Turbo

A step up from GPT 3.5 Turbo with an improved language understanding. A solid backup when GPT 4.0 is maxed out, balancing performance and efficiency.

GPT 4 8k

Ideal for producing high-quality content with outputs of **up to 5k** tokens, offering a balance between quality and cost.

GPT 4 32k

Best suited for generating complex, long-form content **over 4k** tokens with high quality.

GPT 4o

The most advanced option for high-quality multilingual text generation, perfect for handling large input data with outputs **up to 4k** tokens.

GPT 4o

ÉTAPE 5 : Le contenu est prêt !

- Template Definition
 - General information
 - Text content
- Examples
- **Content Generation**

English **Spanish (Spain)**

Blog post

H1: Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos: Claves para el Éxito

H2: Introducción a las Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos

Las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos (COA, por sus siglas en inglés) son fundamentales para garantizar que los ensayos clínicos sean precisos y culturalmente relevantes en todo el mundo. En un reciente seminario web de Lionbridge, expertos en el campo discutieron cómo las traducciones precisas y las adaptaciones culturales son esenciales para el éxito de los ensayos clínicos globales.

413 words • 2999 characters

x post

¿Sabías que las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos son clave para ensayos globales exitosos? Descubre cómo Lionbridge puede ayudarte. #COA #Traducción

22 words • 167 characters

linkedin post



Toutes les
générations sont
disponibles
SIMULTANÉMENT
et dans
plus de
70 langues.

ÉVITEZ CES ÉCUEILS

- Le contenu en double, non original ou plagié est signalé par les moteurs de recherche et nuit aux initiatives de référencement naturel (SEO)
- Le contenu mal rédigé ou conçu affectera le référencement naturel (SEO) de manière négative
- Le contenu de mauvaise qualité ou plagié repoussera également les clients et nuira à l'image de la marque
- Le contenu généré par l'IA peut être protégé par des droits d'auteur si un auteur humain le crée (les lois peuvent varier selon le lieu)
- Soyez transparent et nommez l'outil d'IA



STRATÉGIE DE CONTENU ASSISTÉ PAR L'IA : CHINE

LE DÉFI ET NOTRE RÉPONSE STRATÉGIQUE



Le problème : cibler le marché chinois

- **Initiative de 2025** : lancer une campagne pour promouvoir nos services auprès des entreprises chinoises.
- **Révision initiale** : les métadonnées et le contenu de la page devaient être mis à jour sur les pages chinoises actuelles des services.
- **Renseignements clés** : nécessité cruciale d'obtenir des informations de la part des équipes chinoises locales pour identifier les sujets pertinents.
- **Décision stratégique** : développer du contenu dédié spécifique au marché, adapté aux prospects chinois.

Notre solution assistée par l'IA : le projet Remix

- **Outil central** : utilisation de « Remix » en tant que plateforme de création de contenu principale.
- **Équipe de collaboration (basée en Chine)** :
 - **Équipe de référencement naturel (SEO)** : a mené une recherche approfondie sur les mots-clés et a géré le projet.
 - **Ressource commerciale** : a dirigé l'élargissement des thématiques et a révisé les résultats de Remix.
 - **Ressource pour le contenu de référencement naturel (SEO) sur le marché** : a fourni un service essentiel de post-édition du contenu généré.

STRATÉGIE DE CONTENU ASSISTÉ PAR L'IA : CHINE

SOUTENIR L'EFFICACITÉ ET LA CROISSANCE FUTURE AVEC L'IA



Évolution du processus et gains d'efficacité

- **Courbe d'apprentissage initiale :**
 - Après avoir recueilli les commentaires initiaux, nous avons développé des modèles et des invites plus détaillés dans Remix
 - Les instructions spécifiques sur les métadonnées, l'utilisation des mots-clés, les titres et les appels à l'action étaient essentiels.
- **Amélioration significative :** l'obtention du deuxième ensemble de contenu n'a nécessité que **30 % de l'effort de post-édition** consenti pour le premier.
- **Amélioration continue :** efforts assidus pour intégrer les commentaires et améliorer nos invites d'IA.

Résultats tangibles et perspectives d'avenir

- **Progression actuelle :**
 - **6 nouveaux articles publiés** sur le site Web.
 - **6 articles supplémentaires** en cours de développement.
- **Qualité du contenu :** après une période d'entraînement initiale, l'outil Remix génère de manière cohérente du contenu chinois de haute qualité.
- **Concentration sur les performances :** les futurs efforts se concentreront sur la mesure, l'analyse et l'amélioration de nos invites, pour des performances optimales.
- **Changement de paradigme :** nous considérons l'association de l'IA à la direction et à la supervision humaines comme **l'approche la plus intéressante** pour créer du contenu impactant.
- **Économies :** malgré les efforts liés à la configuration et à l'intervention humaine, le processus assisté par l'IA revient à **30 % du coût** de la création traditionnelle de contenu par les humains.
- **Évolutivité :** cette approche efficace nous permet d'augmenter la création de contenu hautement pertinent et spécifique au marché, pour cibler efficacement différents publics.

● Contenu dédié au marché visé

- **Assistance par l'IA :**
 - Si jusqu'à présent la création de contenu dédié pour chaque marché local était utopique en raison des coûts, l'IA rend ce processus abordable.
 - L'IA pourra également être utile concernant le contenu personnalisé.
 - Utilisez l'IA pour générer des publications dédiées à différentes audiences et plateformes.

● Notre approche pour cibler la Chine

- **Nous avons adopté une approche en cinq volets pour la Chine :**
- **Contenu :** nous avons utilisé notre application Content Remix pour générer des sujets adaptés au marché visé, suggérés par l'entreprise et les études de marché et validés par les ressources locales.
- **Juridique :** nous avons veillé à obtenir la licence ICP correcte (fournisseur d'accès à Internet).
- **Technique :** nous avons utilisé un CDN avec des serveurs chinois pour nous assurer que le contenu était diffusé plus efficacement aux utilisateurs chinois.
- **Payante :** même si elle est moins influente qu'il y a quelques années, en raison des limitations imposées à la publicité, une stratégie payante reste recommandée, car elle couvre jusqu'à 30 % de l'espace visible des résultats de recherche.
- **Social :** publication de messages sur Weibo et WeChat par des ressources locales.

The background image is a composite of two photographs. The top half shows a wide, hazy landscape at sunset or sunrise, with a city skyline visible in the distance across a body of water. The bottom half shows a close-up of a modern bridge with a metal grating deck, supported by two massive, weathered stone hands that appear to be holding it. The hands are positioned on either side of the bridge, with fingers spread. The bridge extends from the foreground into the distance, following the curve of the hands. The overall color palette is dominated by warm oranges, yellows, and browns from the sunset, with some cooler blues and greys in the lower half of the image.

Q/R



MERCI

Nous éliminons les obstacles et favorisons les échanges,
pour dévoiler de nouvelles perspectives. **En tout lieu.**

